

Psa

Chapter 24

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

1 לְדָוִד מְזֻמָּוֹר לִיהוָה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָתָהּ תִּבְּלֵ וְיֹשְׁבֵי בָהּ:
(*) et-habitants-de monde et-de-plénitude la-terre à-l'Éternel psauve à-David
[H3427](#) [H8398](#) [H4393](#) [H0776](#) [H3068](#) [H4210](#) [H1732](#)

De David. Psauve. À l'Éternel est la terre et tout ce qu'elle contient, le monde et ceux qui l'habitent ;

2 כִּי-הוּא עַל-יַמִּים יִסְדָּהּ וְעַל-נְהָרוֹת יִכְוֶנְנָהּ:
affermir fleuve et-sur il-a-fondé mers sur il car
[H5104](#) [H3245](#) [H3220](#) [H1931](#)

Car lui l'a fondée sur les mers, et l'a établie sur les fleuves.

3 מִי-יַעֲלֶה בְּהַר-יְהוָה וּמִי-יָקוּם בְּמִקְוֵם קִדְשׁוֹ:
sa-sainteté dans-lieu il-se-lèvera et-qui l'Éternel dans-montagne il-montera qui
[H6944](#) [H4725](#) [H4310](#) [H3068](#) [H2022](#) [H5927](#) [H4310](#)

Qui est-ce qui montera en la montagne de l'Éternel ? et qui se tiendra dans le lieu de sa sainteté ?

4 נָקִי כַפַּיִם וְכֹרֵם לֵבָב וְאִשָּׁר לֹא-נִשָּׂא לְשׁוֹ נַפְשִׁי
mon-âme en-vain porter ne...pas qui cœur et-pur comme-paume innocent
[H5315](#) [H7723](#) [H5375](#) [H3808](#) [H3824](#) [H1249](#) [H3709](#)

וְלֹא-נִשְׁבַּע לְמַרְמָה:
à-tromperie jurer et-ne...pas
[H4820](#) [H7650](#) [H3808](#)

Celui qui a les mains innocentes et le cœur pur, qui n'élève pas son âme à la vanité, et ne jure pas avec fausseté.

5 יִשָּׂא יְשׁוּא בְּרִכָּה מֵאֵת יְהוָה וְצִדְקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ:
salut de-Dieu et-justice l'Éternel de-*) dans-bénédiction il-portera
[H3468](#) [H0430](#) [H6666](#) [H3068](#) [H0854](#) [H1293](#) [H5375](#)

Il recevra bénédiction de l'Éternel, et justice du Dieu de son salut.

6 זֶה הַדָּוָר (דָּרְשׁוּ) רְדוּר מְלֹךְ הַכְּבוֹד הַדָּרְשׁוֹן מִבְּקָשִׁי פְּנֵיךָ יַעֲקֹב סֵלָה:
Sélah Jacob ta-face de-chercher rechercher rechercher génération celui-ci
[H5542](#) [H3290](#) [H6440](#) [H1245](#) [H1875](#) [H1875](#) [H1875](#) [H1755](#) [H2088](#)

Telle est la génération de ceux qui le cherchent, de ceux qui recherchent ta face, ô Jacob. Sélah.

7 שָׂאוּ וּשְׁעָרִים רְאִישֵׁיכֶם וְהַנְּשָׂאוּ פֶתְחֵי עוֹלָם מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יָבֹא וְיָבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד:
le-gloire roi et-il-viendra éternité entrée et-le-porter tête portes porter
[H3519](#) [H4428](#) [H0935](#) [H5769](#) [H6607](#) [H5375](#) [H8179](#) [H5375](#)

Portes, élevez vos têtes ! et élevez-vous, portails éternels, et le roi de gloire entrera.

8 מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יְהוָה עֲזוֹ וְהוּא גִבּוֹר יְהוָה גִּבּוֹר מִלְחָמָה:
de-guerre héros l'Éternel et-héros puissance l'Éternel le-gloire roi celui-ci qui
[H4421](#) [H1368](#) [H3068](#) [H1368](#) [H5808](#) [H3068](#) [H3519](#) [H4428](#) [H2088](#) [H4310](#)

Qui est ce roi de gloire ? L'Éternel fort et puissant, l'Éternel puissant dans la bataille.

9 שָׂאוּ וּשְׁעָרִים רְאִישֵׁיכֶם וְשָׂאוּ פֶתְחֵי עוֹלָם יָבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד:
le-gloire roi et-venir éternité entrée et-porter tête portes porter
[H3519](#) [H4428](#) [H0935](#) [H5769](#) [H6607](#) [H5375](#) [H8179](#) [H5375](#)

Portes, élevez vos têtes ! et élevez-vous, portails éternels, et le roi de gloire entrera.

סֵלָה:	הַכְּבוֹד	מֶלֶךְ	הוּא	צְבָאוֹת	יְהוָה	הַכְּבוֹד	מֶלֶךְ	זֶה	הוּא	מִי	10
Sélah	le-gloire	roi	il	des-armées	l'Éternel	le-gloire	roi	celui-ci	il	qui	
H5542	H3519	H4428	H1931		H3068	H3519	H4428	H2088	H1931	H4310	

Qui est-il, ce roi de gloire ? L'Éternel des armées, lui, est le roi de gloire. Sélah.